

[37099.] In 8 Tagen erscheint:

**Aufgaben für den Rechen-  
unterricht,**für Gymnasien und Realschulen  
bearbeitet

von

**J. Kober,**

Director der Realschule zu Großenhain.

Zweites Heft.

**Gemeine und Decimalbrüche.**

3. Auflage.

Cart. Preis 75  $\mathcal{A}$ In Rechnung 25 %, gegen baar 33  $\frac{1}{2}$  %  
Rabatt.

Das Facitbuch folgt in 14 Tagen nach.

Ich bitte, zu verlangen.

Hochachtungsvoll

Dresden, 6. October 1875.

**Carl Höfner.**

[37100.] Im Laufe dieses Monats erscheint:

**Die Biblische Geschichte**

in

ihrem Zusammenhange

von

**Emil Köhler,**

Rath und Superintendent.

5. verbesserte Auflage.

Mit einer Karte von Palästina.

Preis 1  $\mathcal{M}$  ord.Die vorliegenden festen Bestellungen finden  
sodort nach vollendetem Druck Erledigung.Ich empfehle dieses vortreffliche Schulbuch  
zur gefälligen Verwendung und stehe dazu gern  
Exemplare à cond. zu Diensten.

Saalfeld, 8. October 1875.

**C. Riese.**

[37101.] Von unserem

**Hand-Lexicon**

der gesammten

**kaufmännischen Wissen-  
schaften.****Praktisches Contor-Nachschlage-  
buch**

über alle Verhältnisse des

**Handels- und Verkehrswesens.**

Von

**Fort und Huber.**bringen wir neben der Ausgabe in 20 Liefer-  
ungen à 50  $\mathcal{A}$ , von welcher Bfg. 4. unter  
der Presse ist, eine

Ausgabe in 4 Halbbänden

à 20 Bogen, à 2  $\mathcal{M}$  50  $\mathcal{A}$  ord.Rabatt in Rechnung 30 % und 13/12 Expl.,  
gegen baar 40 % und 11/10 Expl.Der erste Halbband erscheint Ende  
November d. J.Wir bitten um Ihr Interesse auch für diese  
Ausgabe unseres zeitgemäßen und ungewöhn-  
lich abhäffähigen Hand-Lexicons.Der 20 Bogen umfassende Satzes umfassende  
Halbband veranschaulicht ungleich besser als eine  
einzelne Lieferung die Reichhaltigkeit und Zweck-  
mäßigkeit des Werkes, und eignet sich vorzugs-  
weise zur Versendung an Comptoirs und bessere  
Kunden.

Wir bitten um Angabe Ihres Bedarfs.

Leipzig, October 1875.

**Arnoldische Buchhandlung.****Verlag**

von

**Eduard Loll in Elberfeld.**

[37102.]

Wichtige

**Weihnachts-Novität.**

Elberfeld, den 1. October 1875.

Sehr geehrter Herr College!

Hiermit erlaube ich mir, Ihnen von  
einem neuen Unternehmen Kenntniss zu  
geben, für welches ich Ihr ganz besonderes  
Interesse erbitte. Es ist dies eine gegen  
Ende October erscheinende neue Ausgabe der**Märchen und Geschichten**

von

**H. C. Andersen.**

Herausgegeben

von

**Gottfried von Leinburg**

und

**Olga von Andechs.**Mit dem Portrait des Dichters und Holz-  
schnitt-Illustrationen nach Zeichnungen  
von Woldemar Friedrich, Wilhelm  
v. Kaulbach, Moritz v. Schwind, Paul  
Konewka, Leo v. Leinburg u. A.(Die Holzschnitte sind sämmtlich aus der  
als vorzüglich bekannten xylogr. Anstalt  
von R. Brend' amour & Co. in Düsseldorf.)29 Bogen breit 8. In elegantem Ganzleinen-  
band von H. Sperling in Leipzig.Preis 6  $\mathcal{M}$  ord.Der preisgekrönte Uebersetzer der be-  
reits in 9. Auflage erschienenen „Frithjofs-  
sage“, Herr Baron Gottfried von Lein-  
burg, beschäftigte sich, einem langgehegten  
Wunsche Andersen's folgend, schon seit vie-  
len Jahren mit einer deutschen Uebersetzung  
der sämmtlichen Märchen des Dichters, der  
zwar noch wenige Tage vor seinem plötz-  
lichen Tode die frohe Nachricht von der  
endlichen Vollendung des Werkes empfing,  
leider aber das Erscheinen desselben nicht  
mehr erleben sollte. Als kleine Probe der treff-  
lich gelungenen Uebersetzung mögen Ihnen  
nachstehende Verse aus „Die Galoschen  
des Glückes“ dienen, welche lauten:

In der Uebersetzung von J. Reuser:

Du starker Tod, dein Schweigen machet  
Graun;Hast du uns nur die Todtengruft zu bieten,  
Sollt nicht der Geist die Jakobsleiter schaun,  
Und fortbestehn nur in den Grabesblüthen?Das grösste Leiden sieht die Welt oft nicht!  
Du, der du einsam warst bis an dein Ende,  
Weit schwerer drückt das Herz so mancher  
Pflicht,  
Als hier die Erde an des Sarges Wände!

In der Uebersetzung von G. v. Leinburg:

O Tod! Dein leiser Schritt erweckt mir  
Graun,Durch's Thor des Friedhofs gehen deine  
Spuren.Führt selbst der Jakobssteg zu Grabesau'n,  
Anstatt empor zu Paradiesesfluren? —So seufzt der Dulder wohl in nächt'ger  
Qual. —Doch die ihr sanft nun ruht vom stürm'-  
schen Leben:Sprecht, war der Schmerz nicht schwerer  
manches Mal,

Als jetzt der Tod, der Frieden euch gegeben?

Eine grosse Anzahl der bedeutendsten  
Zeitungen (ich nenne Ihnen nur: Gegenwart,  
Norddeutsche Allg. Zeitung, Hallische Ztg.,  
Magdeburger Ztg., Magdeburger Anzeiger,  
Mecklenburg. Ztg., Meiningen. Regierungs-  
blatt, Bonner Ztg., Elberfelder Ztg., Echo  
der Gegenwart, Wiener Presse, Neue freie  
Presse, Neue Züricher Ztg. u. s. w.) haben  
auf das demnächstige Erscheinen des Buches  
bereits aufmerksam gemacht.Gleichzeitig veranstalte ich eine kleine  
Ausgabe des Buches unter dem Titel:**Ausgewählte****Märchen und Geschichten**

von

**H. C. Andersen.**15 Bogen 8. Elegant cartonnirt mit Lein-  
wandrücken.Preis 2  $\mathcal{M}$  50  $\mathcal{A}$  ord.

Bezugs-Bedingungen:

Grosse Ausgabe 6  $\mathcal{M}$  ord.A cond. mit 30 % Rabatt = 4  $\mathcal{M}$  20  $\mathcal{A}$  netto,  
baar mit 40 % Rabatt = 3  $\mathcal{M}$  60  $\mathcal{A}$  netto,7/6 Expl. für 22  $\mathcal{M}$  50  $\mathcal{A}$  baar, nebst 1 In-  
serat auf halbe Kosten,14/12 Expl. für 42  $\mathcal{M}$  baar, nebst 1 Inserat  
auf meine Kosten.Kleine Ausgabe 2  $\mathcal{M}$  50  $\mathcal{A}$  ord.A cond. mit 30 % Rabatt = 1  $\mathcal{M}$  75  $\mathcal{A}$  netto,  
baar mit 40 % Rabatt = 1  $\mathcal{M}$  50  $\mathcal{A}$  netto,7/6 Expl. für 10  $\mathcal{M}$  baar, nebst 1 Inserat  
auf halbe Kosten,14/12 Expl. für 19  $\mathcal{M}$  baar, nebst 1 Inserat  
auf meine Kosten.Ich empfehle das Werk, welches zur  
Freude unserer Jugend hoffentlicheine Zierde jedes Weihnachtstisches  
sein wird, Ihrer gefälligen recht thätigen  
Verwendung und zeichneMit vorzüglichster Hochachtung  
ergebenst**Eduard Loll,**

Verlagsbuchhandlung.